

Travaux de séminaire en FLE/FLS

Consignes

1. Thématique

La thématique du travail sera en relation avec un cours ou un séminaire appartenant à des modules des plans d'études BA ou MA (cf. le guide de l'étudiant-e pour tous les détails).

Le travail doit obligatoirement contenir des données empiriques recueillies par une recherche personnelle : observation de classe, enquête par questionnaires, enquête par entretiens, analyse comparative de méthodes, de manuels, etc.

2. Suivi pédagogique et évaluation des travaux de séminaire

1. L'étudiant-e prend contact par mail avec l'enseignant-e et propose un sujet.
2. L'étudiant-e élabore en dialogue avec l'enseignant-e la problématique et le plan du travail.
3. L'enseignant-e donne des conseils sur le plan, la bibliographie, le corpus, la méthode, etc.
4. L'étudiant-e peut demander un commentaire sur des parties de son texte.
5. Ensuite l'étudiant-e travaille seul-e et rend le travail sous sa forme définitive.
6. L'enseignant-e évalue le travail selon la grille d'évaluation et met la note.
7. L'évaluation et la note sont validées par A. Thomas.

Il est recommandé aux étudiant-e-s BA de suivre les séances de *l'Accompagnement méthodologique des travaux de séminaire*. Les séances ne nécessitent aucune inscription préalable et peuvent être suivies plusieurs fois. Cet accompagnement n'est pas doté de points ECTS. Pour les dates et l'horaire consultez le *Guide de l'étudiant-e BA-SI et BA-Let* sur [downloads](#).

3. Structure et contenu

- **La table des matières** présente le plan du travail à l'aide des titres et intertitres des différentes parties du travail avec les numéros de pages correspondants
- **L'introduction** présente brièvement le sujet traité, les raisons du choix du sujet, les objectifs, la méthodologie adoptée et les principales étapes du travail.
- **Le corps du texte** comprend : les concepts-clés du cadre théorique, l'état des lieux de la recherche sur le sujet, le cadre méthodologique (terrain, corpus, méthode d'enquête et méthode d'analyse), les analyses et les résultats.
- **La discussion (la conclusion)** : fait la synthèse des principaux résultats, montre les apports et limites du travail, peut ouvrir sur des propositions ou recommandations.

La grille d'évaluation (p.4) présente une liste détaillée des points à traiter.

4. Aspects formels

Longueur : sans compter la page de titre, la table des matières, la bibliographie, les annexes et le corpus :

- BA à 3 ECTS : 10-15 pages (4500 – 7000 mots)
- BA à 6 ECTS : 15-20 pages (7000 – 9000 mots)
- MA à 6 ECTS : 20-25 pages (9000 – 12 000 mots)

La page de couverture doit suivre le modèle à la fin de ce document.

L'organisation générale du TS doit faciliter la lecture de votre travail et est annoncée par un sommaire après la page de couverture : grandes parties annoncées par un titre, sous-parties par des intertitres avec une numérotation, transitions entre sous-parties et parties principales, en vue d'assurer une cohésion générale de votre texte.

Toute **citation ou référence** au travail d'un-e auteur doit être suivie de la référence bibliographique. **La source doit obligatoirement être indiquée même s'il s'agit d'une source Internet.** La référence est de préférence indiquée dans le texte avec le Nom de l'auteur, date de l'ouvrage (Porcher, 1995) et le cas échéant la page (Porcher, 1995, p. 5). Toute référence dans le texte doit figurer dans la bibliographie à la fin et seules les références citées doivent figurer dans celle-ci. La manière de citer suit les normes de l'APA. De même la bibliographie doit être au format APA (style à sélectionner dans Zotero ou EndNote). Les principaux formats de références sont reportés ci-dessous.

Attention au plagiat ! Pour plus d'informations consultez :
<https://www3.unifr.ch/it/fr/compilatio-prevention-du-plagiat.html>

La bibliographie regroupe toutes les références citées dans votre texte et uniquement celles-ci.

Livre d'auteur ou méthode de langue : Nom de l'auteur, initiale du prénom (date entre parenthèses).
Titre du livre. Lieu d'édition: Nom de l'éditeur.

Boulton, A. & Tyne, H. (2014). *Des documents authentiques aux corpus : démarches pour l'apprentissage des langues.* Paris: Didier.

Gilson, C., Selle, M.G., Jamet, M.-C. et Gruneberg, A. (1999). *Bien joué ! – Méthode de français.* Paris : Fle/Hachette.

Article : Nom de l'auteur, initiale du prénom (date entre parenthèses). Titre de l'article. *Nom de la revue* + numéro ou mois de la revue, numéros de page.

Guénette, D. (2010). Les rétroactions correctives à l'écrit : croyances et pratiques, deux réalités parallèles. *La Revue canadienne des langues vivantes*, 66, 929-960.

Chapitre de livre : on ajoute après le titre : In : Initiale du prénom, Nom de l'auteur, *Titre de l'ouvrage* (pages). Lieu d'édition: Nom de l'éditeur.

Klinkenberg, J.-M. (2008). Normes linguistiques, normes sociales, endogenèse. In C. Bavoux, L.-F. Prudent, & W. S. (Eds.), *Normes endogènes et plurilinguisme. Aires francophones, aires créoles* (pp. 17-32). Lyon: ENS Editions.

Citation d'un cours ou séminaire :

Thomas, A. (SA 2017). Méthodes de recherche en FLE/FLS. Séminaire, Université de Fribourg

Sites Internet (ou sitographie) :

Nouvelle Constitution du Canton de Fribourg, 2005 <http://www.admin.ch/opc/fr/federal-gazette/2005/373.pdf> (consulté le 09.03.18).

Attention : Les documents consultés sur internet dont le nom d'auteur est indiqué doivent figurer dans la liste courante de bibliographie et non sous Sitographie.

Pothier, M. et Demazière, F. (2003). *Multimédias, dispositifs d'apprentissage et acquisition des langues*; <https://edutice.archives-ouvertes.fr/edutice-00275185/document>

L'annexe rassemble les documents complémentaires mentionnés dans le texte mais qui n'ont pas été intégrés dans le corps du texte. Ils doivent apparaître en annexe dans l'ordre où ils ont été annoncés dans le texte et être numérotés. Les annexes doivent être tenues au minimum nécessaire et servent de complément d'information.

5. Grille d'évaluation travail de séminaire en FLE

Critères d'évaluation	Commentaires	Points
Introduction : <ul style="list-style-type: none"> • Sujet traité • Raisons du choix / motivation scientifique • Objectifs • Annonce de la méthodologie adoptée 		____/10
Partie théorique : <ul style="list-style-type: none"> • Présentation des concepts-clé du cadre théorique • État des lieux de la recherche sur le sujet • Question(s) de recherche 		
Cadre méthodologique : <ul style="list-style-type: none"> • Terrain, corpus • Méthode d'enquête • Méthode d'analyse 		____/60
Partie empirique ou pratique : <ul style="list-style-type: none"> • Présentation des données • Analyse • Résultats 		
Discussion et conclusion : <ul style="list-style-type: none"> • Synthèse des résultats • Retour à la question de recherche • Apports • Limites • (Propositions) 		____/10
Aspects formels : <ul style="list-style-type: none"> • Références dans le texte selon consignes • Bibliographie selon consignes (APA) • Titre • Table des matières • Page de couverture • Respect de la longueur 		____/10
Aspects linguistiques : <ul style="list-style-type: none"> • Qualité du français • Structuration du texte (enchaînement, argumentation) 		____/10
Total		____/100

Barème

Points	Note
100-92	6
91-84	5.5
83-76	5
75-68	4.5
67-60	4

Points	Note
59-52	3.5
51-44	3
43-36	2.5
35-28	2
27-20	1.5
19-0	1



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG
UNIVERSITÄT FREIBURG

Département Plurilinguisme et didactique des langues étrangères

Travail de séminaire en linguistique/didactique/interculturel
attaché à l'UE L09- _ _ _ _
« Titre du cours ou du séminaire »

*Coordonné par (titre et nom de l'enseignant-e qui a accompagné le TS)
Sous la direction de la professeure Thomas*

Titre du TS :

.....
.....
.....

Semestre :
TS de niveau BACHELOR ou MASTER

Prénom : Nom :
N° d'étudiant-e :
Courriel :

Envoyé le :

Toute-s les enseignant-e-s de l'unité FLE ont accès aux travaux de séminaire. Le tableau suivant doit être placé en p.2 du TS pour en permettre une indexation dans la base interne.

Eléments nécessaires à l'archivage du TS dans la base du domaine	
Titre	
Nom	
Prénom	
N° d'étudiant-e	
Catégorie	<input type="checkbox"/> Linguistique <input type="checkbox"/> Didactique <input type="checkbox"/> Interculturel
Accompagné par	
Semestre	SA : SP :
Niveau	<input type="checkbox"/> Bachelor <input type="checkbox"/> Master
Résumé <i>150 mots maximum</i>	
5 mots ou concepts-clés	(p.ex : lexique, sciences cognitives, CECRL, littérature, jeu de société ...)